

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	9362805F18	Numero DBB DBB-Nr.	1002200303
Oggetto Gegenstand	Espansione di sistemi storage (Isilon Bolzano/Brunico) Erweiterung der Speichersysteme (Isilon Bozen/Bruneck)		
RUP EVV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Bruno Niederbacher		
Settore Bereich / Service Area	RUN 10PR0003	Service Nr.	24.01.01
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	30236000-2 - Apparecchiatura informatica varia 30236000-2 - Verschiedene Computerausrüstung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 520.100,00 IVA esclusa, inclusi costi da interferenza pari ad € 100,00 / 520.100,00 € ohne MwSt. einschließlich Interferenzkosten von 100,00 €		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione dell'espansione di sistemi storage (Isilon Bolzano/Brunico);
Festgestellt, dass der Erwerb von Erweiterung der Speichersysteme (Isilon Bozen/Bruneck) erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs auf die von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che si ricorre al sistema dinamico di acquisizione della PA messo a disposizione da Consip per l'acquisizione della fornitura oggetto della presente determinazione;

Festgestellt, dass das von Consip zur Verfügung gestellte dynamische ÖV-Beschaffungssystem für den Erwerb der dieser Bestimmung unterliegenden Lieferung verwendet wird;

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV.

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige S.p.A è responsabile per la gestione dei sistemi IT della pubblica amministrazione provinciale di Bolzano. Questo vale in parte anche per dei rapporti come il catasto, libro fondiario, la protezione civile e l'azienda sanitaria. Il fabbisogno si riferisce al servizio STaaS riguardante l'archiviazione di dati non strutturati su NAS (Network attached storage). La continua crescita del volume di dati, nonché nuove richieste di tale servizio da parte dei clienti, necessitano un'espansione dei sistemi NAS presenti nei Datacenter di Bolzano e Brunico. L'espansione consiste dai seguenti elementi NAS-Isilon per singolo Data Center:

- 2 nodi H500 4 TB
- 2 nodi A2000 10 TB
- 4 banchi RAM upgrade
- Relativi software
- Manutenzione
- Estensione manutenzione hardware Brunico SKU 23240535-1595304 periodo 01.10.2025 -31.03.2026

Die Südtiroler Informatik AG ist für die Verwaltung der IT-Systeme der öffentlichen Verwaltung der Autonomen Provinz Bozen zuständig. Dies gilt zum Teil auch für Bereiche wie das Grundbuch, das Katasteramt, den Katastrophenschutz und den Gesundheitsdienst. Die Anforderung bezieht sich auf den STaaS-Dienst für die Speicherung von unstrukturierten Daten auf NAS (Network Attached Storage). Das kontinuierliche Wachstum des Datenvolumens sowie neue Kundenanfragen für diesen Service machen eine Erweiterung der NAS-Systeme in den Rechenzentren Bozen und Bruneck notwendig. Die Erweiterung besteht pro DatenCenter aus den folgenden NAS-Isilon-Elementen:

- 2 Knoten H500 4 TB
- 2 Knoten A2000 10 TB
- 4 RAM upgrade
- Dazugehörige Software
- Wartung
- Erweiterung der Wartung für Bruneck SKU 23240535-1595304 Zeitraum 01.10.2025 -31.03.2026

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. / Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u> , in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.	
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.	
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI		
☐	In considerazione della natura della prestazione oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u> , ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). / In Hinblick auf die Eigenschaft der Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.	
☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. / In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.	
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.	
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.	
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG		
	Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 520.000,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-
Altre opzioni / Andere Optionen	-	-
Costi da interferenza / Interferenzkosten		€ 100,00
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 520.100,00

Descrizione Beschreibung		Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Fornitura HW sistemi di storage * HW-Erweiterung der Speichersysteme		1	€ 160.000,00	€ 160.000,00
Fornitura SW * SW-Lieferung		1	€ 200.000,00	€ 200.000,00
Fornitura manutenzione HW * Erbringung von Wartungsdienstleistungen HW		1	€ 50.000,00	€ 50.000,00
Fornitura manutenzione SW * Erbringung von Wartungsdienstleistungen SW		1	€ 90.000,00	€ 90.000,00
Servizi di messa in opera (ad installazione dei componenti in entrambi i DC) * Implementierungsservices (zur Installation von Komponenten in beiden DCs)		1	€ 20.000,00	€ 20.000,00
Costi da interferenza / Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken		1	€ 100,00	€100,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)				€ 520.100,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages		Dalla data del verbale di collaudo fino al 31.03.2026 Ab dem Datum des positiven Prüfberichts bis zum 31.03.2026.		
Finanziamento / Finanzierung				
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS24		☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert			
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag			
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung				

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☒ A seguito del verbale di collaudo emesso da IAA: - Fornitura HW sistemi di storage - Fornitura SW - Servizi di messa in opera (ad installazione dei componenti in entrambi i DC) ☒ Trimestrale posticipato: - Fornitura manutenzione HW - Fornitura manutenzione SW *** ☒ Nach positivem Prüfbericht der SIAG: - HW-Erweiterung der Speichersysteme - SW-Lieferung - Implementierungsservices (zur Installation von Komponenten in beiden DC) ☒ Vierteljährlich nachträglich: - Erbringung von Wartungsdienstleistungen HW - Erbringung von Wartungsdienstleistungen SW			
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
R002 - RUN_0625	10PR0003	T025400000		€ 160.000,00
R002 - RUN_0625	10PR0003	T025400010		€ 200.000,00
R002 - RUN_0625	10PR0003	E210005900		€ 50.000,00
R002 - RUN_0625	10PR0003	E210012300		€ 90.000,00
R002 - RUN_0625	10PR0003	E210005900		€ 20.000,00
R002 - RUN_0625	10PR0003	E210012300		€ 100,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i>				

Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☒ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.

Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☐ SICP
☒ SDAPA

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
/	/	/	/	/	/

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto dell'espansione di sistemi storage (Isilon Bolzano/Brunico) mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 520.100,00 Iva esclusa, inclusi costi da interferenza pari ad € 100,00.

Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Erweiterung der Speichersysteme (Isilon Bozen/Bruneck) mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 520.100,00 € ohne MwSt. einschließlich Interferenzkosten von 100,00 € zu genehmigen.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
☒	DUVRI

**Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher**

**Responsabile Finance
Leiter Finance**

Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

**Direttore Generale
Generaldirektor**

Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☒ SI / JA

☐ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: 28.04.2022